



PERIODIQUE TRIMESTRIEL
5^{ème} année - Juillet 2002 - N°19

Local : De L'Aur Côte 21 A - Rue des Brasseurs
7700 Mouscron - BELGIQUE



M. B. Collens
Cher Zouchelle, &
7700 Mouscron

Bureau de dépôt : MOUSCRON A.

Editorial

A toutes et à tous...

Puissent vos vacances,
Gorgées d'air pur et de bien-être,
Gonfler les voiles de l'année à venir
Et, dès septembre,
Vous permettre un nouvel envol
enthousiaste.

P.S. : Avec un peu de chance, ça
vous fera sourire,
Et pour l'éditorial, on n'aura pas
dû trop se creuser les méninges!
De toute façon, y'en aura encore
à la pelle!



L'équipe de Canard Tafana

Sommaire

Editorial	1	Le couvent des Sœurs Noires	10-11
Jacques Hossey		Didier Declercq	
Sommaire	2	Cart' à rire	11
Les « Vaganzes » à Mouscron	2-5	Insolite Correspondance	12-13
Didier Declercq		Jacques Hossey	
Concours	5	Annonces "Bourses"	13-14
Nouvelles séries.	6		
Le Musée de Folklore Léon Maes	7-8	Infos.	15
Didier Declercq		Nos sponsors	16
Cartes de vacances	9		

Les Vaganzes... à Mouscron !

In peut faire l'tour de la terre
Ch'est bin Mouscron qu'tout l'monde préfère

Vivent les vacances ...

Offrons-nous, si vous le voulez, quelques moments de nostalgie.



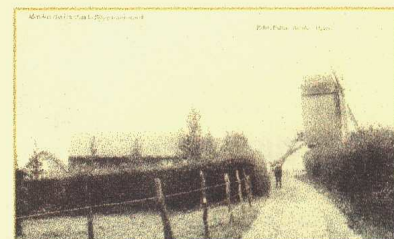
En parlant du temps où les moyens de transport n'étaient pas ce qu'ils sont aujourd'hui.

Où l'on s'envoyait des petites « bafouilles », des cartes postales de la mer du Nord, des Ardennes ou bien, tout simplement, de notre ville, de notre quartier...

Mouscron-Place de la Gare et rue du Gaz

Arthur Glorieux (1) se moquait bien des gens qui ne voulaient pas goûter aux plaisirs du terroir local quand il écrivait :

« Y in dins ç'bas monte qui ont la rache
Et l'passion de vir du pays
I z'ont la folie des voyaches
Sav'tent pôs rester dins leû quarti (...)
Nou mont d'Castert, ch't inne vraie mervèle
Qui date d'pus trôs-quate mille ans
Et sin Château, ch't acore parèl
I fait d'z invieux dins tout l'Brabant. (...) »



Ah ! « L'Mont Castert », avec ses deux moulins dont le plus vieux, comme le rappelait Jules Lepers (2), « a vu la batale, l'fameus' batale du Risquons-Tout »

D'ailleurs...

« Si l'Riskons-Tout avot voulu, Lanturlu ...
Perchi in haut du mont d'Castert,
I arot conquis tout l'univers,
I arot fait d'ses afants des soldats. »

Mouscron-Eglise St Paul et Chaussée de Lille

Et le regretté Marius Staquet (3) ne portait-il point une fleur à la boutonnière quand il écrivait :

« Tout au long, oui tout au long du Riez,
Tchand qu'fleuriront les pichoulits
In s'pourmèn'ra à Inbrène
Du côté de l'cinse Montaine (...) »



Autre exemple, celui d'Albert Libbrecht (4), cet enfant du Tuquet, qui chantait sur l'air de Mexico :



Mouscron-Calvaire dit « Bon Di qui chufèle »

« Bos-fichaux, Bos-fichaux
Des tcheux d'Mouscron, t'es bin l'pus beau
Ch'est é plaiji chuchré d'pouvoir s'y pourmèner
pindant l'été
Bos-fichaux, bos-fichaux,
S'assir au bord d'é p'tit rucheau
Au mitan de l'verdure
Acouter l' tchant si pur des p'tits ojeaux
Bos-fichaux, Bos-fichaux »

Et Georges Roussel (5) aussi s'est souvenu avec plaisir du bon vieux temps où

« A peine au d'bout de l'rue d'Menin
De l'rue d'Courtrai, ou des Moulins,
Y avot les tchamps... et l'bell'verdure
Les veaux, les vaqu's vins les pâtures.
In allot j'qu'au Castert à pids.
D'là, in mintot au ..."Paradis" ...
Inn'fos bin mates et...l'invie d'boire,
In déchindot au... »Purgatoire » «

Il est vrai que quand on avait bien marché, il était toujours fort agréable d'aller boire un coup avec sa famille ou ses amis. Quoi de plus naturel ? De plus convivial ? (c'était d'ailleurs une activité qui ne se limitait pas forcément aux seuls jours de vacances !)

Jules Dermaux (6) par exemple se souvenait avec nostalgie de ce « vi cabaret » qui, avait pour enseigne « A la ville de Rolleghem » et qui se trouvait rue de Rolleghem (actuellement rue de la Passerelle) non loin de l'usine Masurel et de la teinturerie Hollebecq. Deux bâtiments qui ont aujourd'hui disparu.

« C'cabaret, j'l'ai bin connu
In dijôt aussi Au cras Tchu
Si comme nom ch' n'étôt nin beau
Cha n'in sintôt pôs moins l'Mouscronnôs
(...)
Su l'verri d'rrire l' comptoir, tous des chopes et des pintes
Cha lujôt comme inne prone,
In pôvôt boire sans crainte
(...)
C'cabar'tière étôt comme qui dirôt là d'vins
Comme inne glaine au mitan d'ses pouchins
(...)
Vous allez m'dire que tout cha ch'est des vis contes,
Cha n'impêche qu'ces gins avot'tent l'bonheur à bon compte.

Le tout, bien sûr, était de ne pas exagérer. De ne pas faire comme ce personnage de Fernand Beaucarne (7) qui, poussé par le plaisir de boire quelques breuvages légèrement alcoolisés, avait fini par rentrer au bercail à trois heures du matin... Ce qui avait fâché particulièrement sa femme, ce n'était pas seulement le fait qu'il soit rentré si tard, en état d'ébriété. Mais c'est qu'il prétendait mordicus qu'il n'était qu'une heure...et non trois !



Mouscron. Musée de Folklore Léon Maes. L'estaminet

« J'te dis qu'i est trôs heures ... ! » hurlait-elle.
« Mi, répondait-il, j'te jure qu'i n'est seul'mint qu'ène heure... »
« Trôs heures ! »
« Ène heure »

Tout d'ène é côp, v'là l'coucou qui tchante : COUCOU - COUCOU - COUCOU.

« Ah qu'elle dit, j'te l'avos bin dit : i ést trôs heures ! »
Adan i s'èrtourne vers èl'coucou et i crie :
« Ti, in l'sait bin qu'i n'est seul'mint qu'ène heure... I n'faut nin l'èrdire trôs fos ! »

Allez, là-dessus, bonnes vacances !

Didier Declercq
Le Brasier

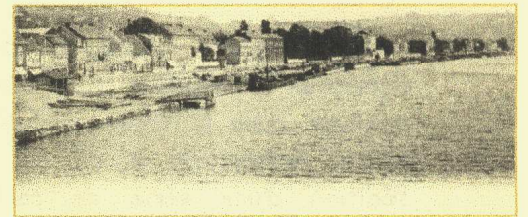


SOURCES.

- (1) Arthur Glorieux (Herseaux 1882-Mouscron 1961), « In haut d'nou Mont d'Castert », in L.VERFAILLIE, « Cent ans de textes et chansons patoises à Mouscron », Mémoires de la Société d'Histoire de Mouscron et de la région, T.VII, fasc.I, 1985, p.96.
- (2) Jules Lepers (Tourcoing 1881-1963), "Lanturlu", op. cit. , p.101
- (3) Marius Staquet (Haine-Saint-Paul 1920-Mouscron 1985), "Tout au long du Riez » , op.cit. p.125
- (4) Albert Libbrecht (Mouscron 1920), « Bos-Fichaux », op.cit.,p.128
- (5) Georges Roussel (Mouscron 1895), « Mouscron », op.cit.p.226
- (6) Jules dermaux (Mouscron 1911-Mouscron 1991), »L'vi cabaret », op.cit.p.237
- (7) D'après un texte de Fernand Beaucarne (Herseaux 1914-1989

Concours n°19.

C'est Francis Samyn qui a remporté, par tirage au sort notre 18è concours. Il s'agissait de Jemeppe-sur-Meuse, proche de Seraing. Lui ont été offerts : la nouvelle série de Mouscron et le « Dictionnaire de l'Arrondissement Mouscron-Comines », de Jean Deroubaix.



Voici notre nouvelle énigme :

« Cette cité n'a pas besoin de faire de la mise en scène pour mettre en valeur sa tour « Notre-Dame ». Moultes brasseries et fabriques de sucre de betteraves, entre autres, l'ont rendue alléchante et florissante des années durant.

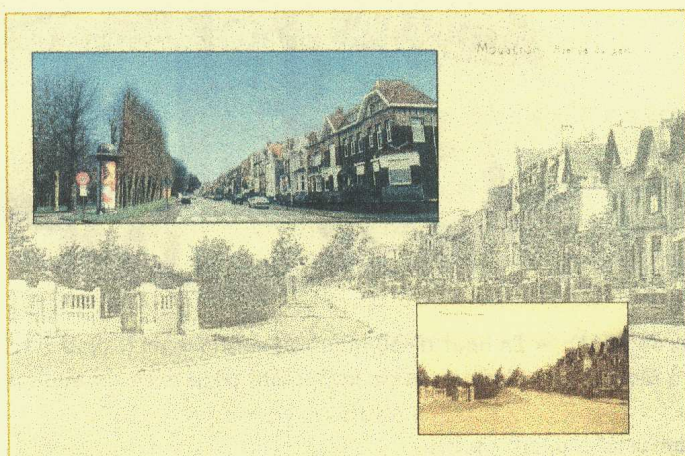
Notons qu'un violoncelliste célèbre (1807-1866) y naquit et y mourut. »

!!! Date limite pour envoyer la réponse sur carte de Mouscron ou régionale (Cartafana - 56, rue de la station à 7700 Mouscron) : 10 septembre !!!



P.S. : Nous tenons à nous excuser envers les abonnés qui ont reçu notre revue précédente bien avec retard , et qui n'ont pu participer au concours. Nous ferons l'impossible (parole de cartafaneux) pour que cela ne se reproduise plus...

Nouvelles séries... Nouvelles séries...



Chers amis,

Nous avons l'immense plaisir de vous annoncer la naissance d'une nouvelle série de neuf cartes postales, produites sous le maternage de la maison J.P.Callens à Mouscron.

Conçues dans la ferveur de la cartophilie, sous l'impulsion et avec la garantie d'une certaine fécondité financière, ces cartes nouveau-nées présentent quelques particularités morphologiques originales.

Une photo récente, en couleur, se trouve juxtaposée à la même vue sur carte postale ancienne, avec en toile de fond, sur toute la surface de la carte, cette dernière en couleur grise, presque translucide.

Le prix d'adoption de cette nouvelle famille est de cinq euros.

Voici la reproduction d'une de ces dernières-nées, en espérant qu'elle vous donnera l'envie (si ce n'est déjà fait !) d'adopter ses petites sœurs.

Un tir au but pour Cartafana ! ...

Toujours soucieuse de ne point demeurer en réserve (en s'installant par exemple dans le train-train de l'archivage) notre Association a décidé de soutenir l'édition d'une série de cartes postales éditées par le « Royal Football-Club de Luigne », et qui ranimeront le souvenir de son 60ème anniversaire.

Dans le « R.F.C.L. Magazine » (dont l'éditeur responsable est Xavier Lerycke, 10-Clos Bouchebelle à Mouscron) un article présente en quelques lignes l'histoire de ce Club depuis les premiers matches joués en 1942 sur les prairies des cultivateurs complaisants jusqu'à l'espoir de monter en 3ème Provinciale, avec Alain Seynave, pour la saison 2002-03.



Ces cartes ne manqueront pas de faire plaisir à tous ceux qui, depuis 1942, sacrifient leur temps libre à la passion du foot. Tiens, au fait, savez-vous pourquoi l'adjectif « Royal » figure dans la dénomination du Club ? Et bien, tout simplement, parce qu'il a plus de 50 ans !... Une consécration comme une autre, après tout.

Une adresse de contact : Stade Henri Gadenne, rue A.Duimortier à 7700-Luigne.
Téléphone : 056.33.52.50.

Signalons que ces séries sont également disponibles par le biais de Cartafana, en téléphonant soit au 056.34.77.32, soit au 056 34.82.84.

Notons enfin que le prix de la série est de 5 euros.

Le Musée de Folklore Léon Maes.

Notre Musée de Folklore a été institué par le Conseil communal en date du 10 juillet 1953.

Il a porté tout de suite le nom de son fondateur - et premier conservateur - Léon Maes (Tourcoing 1899 - Mouscron 1956).

Son inauguration a eu lieu le 26 septembre 1954, et c'est dans l'ancien Café du Centre, à l'angle des rues de la Résistance et de Tourcoing, qu'il a pu installer ses premières collections.

Avec le temps, de nombreux objets, documents et photographies retracent l'itinéraire du village devenu cité industrielle, tout en évoquant la vie quotidienne, les métiers ancestraux, les traditions et usages populaires dans la région entre 1850 et 1950.



Musée de Folklore Léon Maes L'épicerie

Après la mort de Léon Maes, Georges Vandermeulen reprend le flambeau, et en 1958 l'administration communale désigne un adjoint au conservateur en la personne d'Albert Buttiens, qui va démissionner en 1969 pour laisser la place à Maurice Tossut...

En 1970, le musée s'agrandit en annexant la maison voisine.

L'inauguration du nouveau musée se déroule le 14 mai 1976.

Mais à partir du 1er janvier 1977, l'Administration communale se voit obligée d'étendre les locaux réservés aux services de police dans les bâtiments occupés par le musée.

C'est alors que Robert Vandenberghe prévoit le transfert du musée dans la maison de l'ancien directeur de l'Ecole communale des garçons, rue des Brasseurs, à côté de l'Académie de musique.

L'inauguration se fait le 25 octobre 1980, là où le musée se trouve toujours à l'heure actuelle.

*Musée de Folklore Léon Maes
L'atelier du sabotier*

Signalons que depuis 1979, Maurice Tossut occupe le poste de conservateur principal, avec Daniel Le Fèvre comme conservateur-adjoint... jusqu'en 2001 où ce dernier poste est confié à Véronique Van de Voorde.





Musée de FOLKLORE Léon Maes - Collection de jouets

On propose alors d'autres idées... On s'interroge sur d'autres projets.

L'avenir seul pourra nous dire ce qu'il en résultera.

Mais suite à l'amoncellement d'objets en tous genres offerts au musée par des particuliers, à l'importance quantitative de l'archivage aussi, et à l'exiguïté conséquente des locaux, la nécessité d'un nouveau déménagement commence à se faire sentir d'une façon pressante.

L'éventualité d'une installation dans les bâtiments Dekimpe, rue des Moulins, a été assez vite rejetée. L'ensemble ne se prêtant guère à l'aménagement d'un musée de Folklore.

Lors de l'exposition consultative sur le Château des Comtes réalisée du 8 septembre au 1er octobre 2000, de nombreuses personnes avaient émis le souhait de voir le musée s'installer au Château.

Mais dans une telle perspective, et avec l'aménagement d'autres projets qui occuperaient également la place disponible (Centre inter universitaire du travail, centre sur l'histoire du Château...) le musée serait tout aussi à l'étroit que là où il se trouve actuellement !

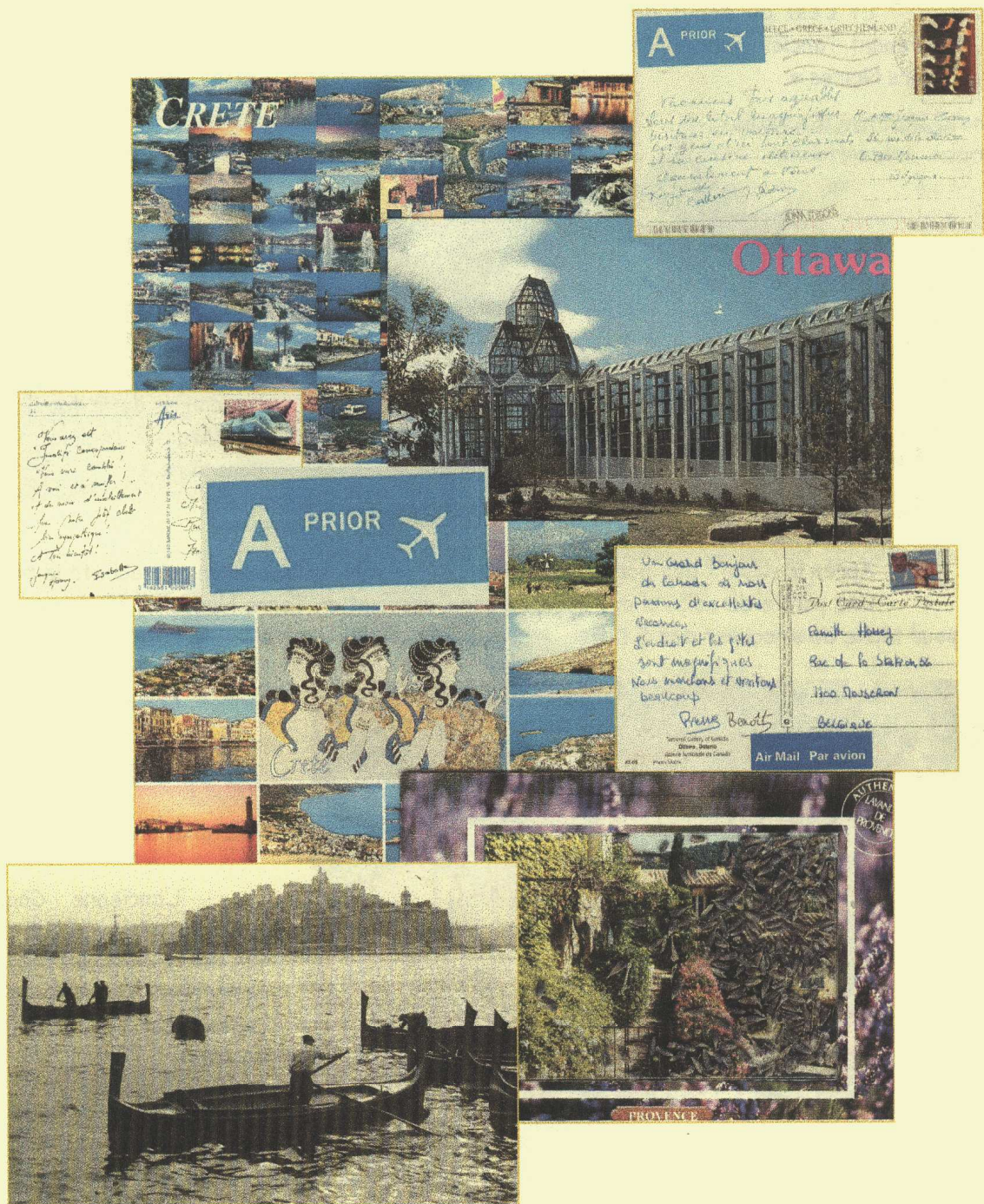
Didier Declercq
Le Brasier



Cartes de vacances.

Merci à vous pour cette chaleur cartophile qui nous parvient au fil des semaines, de tous horizons !!

Si vous partez, n'hésitez pas : une « cartounette », ça fait du bien au creux des petits cœurs de cartafaneux !!



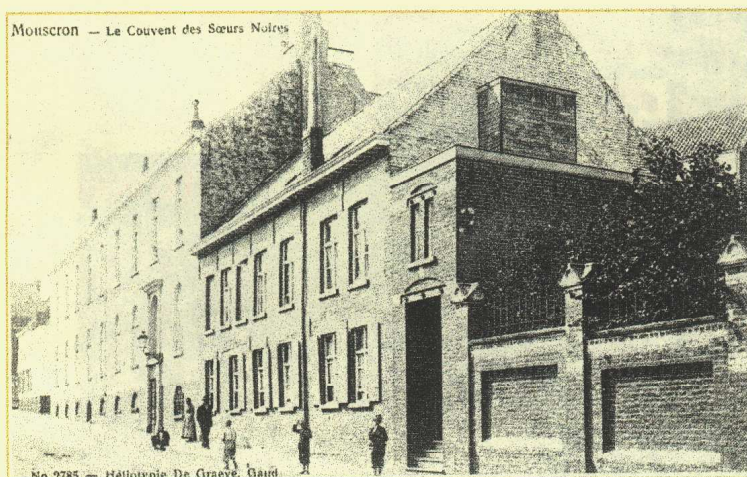
Le couvent des sœurs noires.

Que va devenir l'ancien couvent des Sœurs Noires ?

C'est le 7 novembre 1865 que quatre religieuses appartenant à la communauté des « Sœurs Noires » venant de Ypres se sont installées à Mouscron, dans une maison de la rue des Moulins.

Elles eurent l'occasion d'exercer pleinement leurs talents de guérisseuses lorsqu'une épidémie de choléra s'abattit, l'année suivante, sur la région.

Et c'est au début de l'année 1867 qu'elles sont venues s'établir dans la rue de Menin... Reprenant l'ancien pensionnat des Dames de Marie, qui devint donc ipso facto le « Couvent des Sœurs Noires ».



Comme l'a rappelé Charles Clovis Selosse (1), les Sœurs Noires s'occupaient alors tout spécialement du soin des dames « en chambre » et même parfois de l'ensevelissement des morts à domicile ! Lors des enterrements, elles faisaient office de deuilantes. Revêtues de leur grand voile noir, elles conduisaient les dames de la famille de la maison du défunt à l'église et de l'église au cimetière.

Après le départ des Sœurs, en 1997, c'est la ville de Mouscron qui racheta le bâtiment.

Une partie de celui-ci est occupée par l'association Terre Nouvelle, fondée en 1975, et qui a pour tâche de s'occuper des S.D.F. ...



Comme prévu, un morceau de l'ancien bâtiment a été démolie au début du mois d'avril. L'espace ainsi dégagé devrait permettre l'installation d'un petit parking.

L'ancienne Chapelle, après quelques travaux de restauration, devrait s'intégrer dans un projet d'animation culturelle dont nous ne savons pas encore grand-chose pour l'instant.

Quant au bâtiment plus récent, bâti en briques rouges et jaunes, il pourrait abriter, aux dernières nouvelles, une série de logements destinés aux réfugiés sans papiers.

Adieu donc le Couvent des Sœurs Noires ! Après la disparition des dernières demeures de la rue de l'Abbé Coulon (notamment de l'ancienne pharmacie Selosse), ce sera une page de notre patrimoine urbain qui sera définitivement tournée !

Que voulez-vous ? C'est ainsi que s'écrit notre histoire... C'est ainsi qu'elle évolue, qu'elle se transforme.

Ou qu'elle renaît. Jour après jour.

Didier Declercq
Le Brasier



(1) Charles-Clovis SELOSSE, « Les rues de Mouscron »-origine et signification, Mouscron, 1978, p.207

Cart'à rire ...



- Pourquoi ces agents de chaque côté de Mme X ?
- C'est depuis que la viande est à 18 frs le kilo. Son mari a peur qu'on ne la lui vole.

Le myope :

- Inutile de me dire si c'est votre fils madame, c'est tout à fait vous !



Insolites correspondances

De quoi se « reimser » l'œil ! (1)

En avril dernier, lors d'une délicieuse escapade champenoise (bourse de Reims obligeait !), notre hôte, M. Giraud, nous a offert une carte semi-moderne de Mareuil-sur-Ay très symbolique, dont voici la légende inscrite au verso : « Curieux paysage naturel avec son reflet dans la Marne paisible, représentant bien la coupe qui sert à loger le bon champagne de la région. »

Il suffit en effet de faire pivoter la carte pour apercevoir cette fameuse « coupe de champagne ».

Et si l'on tient à « pousser le bouchon » un peu plus loin, il suffit de tenir la carte dans le sens contraire, pour obtenir ... la bouteille !

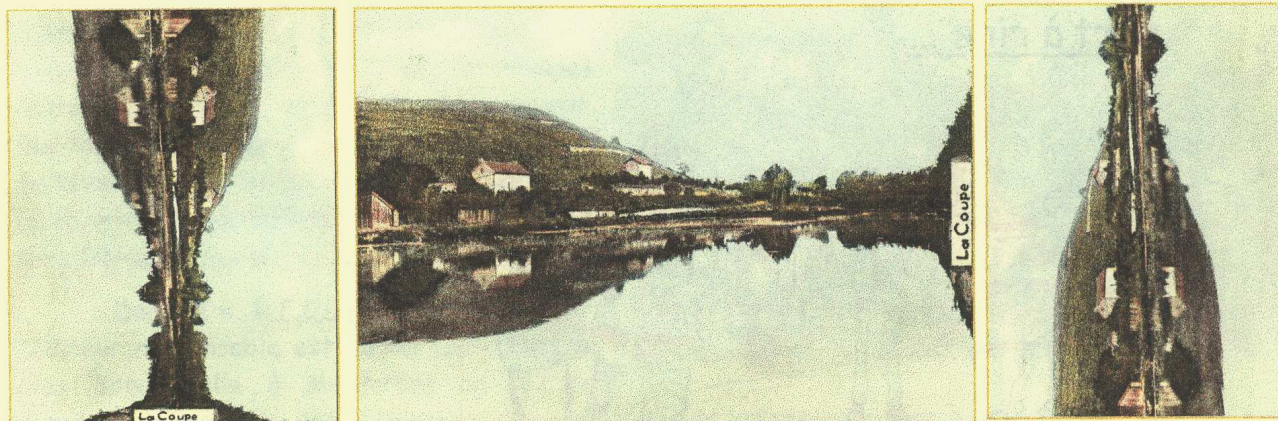
A jour sans modération !!

P.S. : Si l'envie vous dit, voici les coordonnées (amical petit coup de pub !) de la maison d'hôtes de M. et Mme Giraud, petit régal tant pour le palais que pour le regard :

La Marotière

M. et Mme Giraud,
11, rue Sadi Carnot,
51160, Mareuil/Ay - France.

Tel. : (00.33).03.26.52.11.00.
E-mail : lamarotière@wanadoo.fr



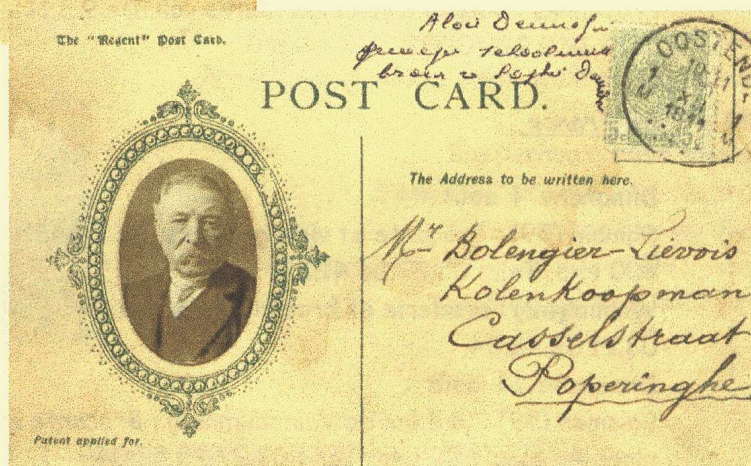
Avis aux narcissiques! (2)

Voici un document qui pourra peut-être vous donner des idées...

D'origine anglaise, cette carte postale est « illustrée » de part et d'autre : le dessin du recto fait apparemment honneur à la peinture et un cartouche laisse une place pour le message. Le verso, quant à lui, se compose de deux parties : celle, classique de l'adresse, à droite, tandis qu'à gauche, un « cadre » est imprimé, permettant d'insérer et de délimiter une photo. Cette dernière se glissait par le côté latéral de la carte qui était « double ». Il suffisait ensuite de sceller ces 2 feuillets en humidifiant la colle prévue à cet effet (sorte de gomme, comme pour le timbre-poste).



Cette carte a été envoyée d'Ostende, le 10/12/1911.



Pour vos chasses...

En Belgique.

Samedi 3 août :

Redu (6890) : du samedi 16h à l'aube du dimanche : La nuit du Livre. 15^e édit. Entrée : 2,5 €. Tel. : 061.65.65.16.

Dimanche 4 août :

Huy (4500) : Les bouquinistes sur les quais. De 9 à 18h. Av. Batta. 6^e édit. Tel. : 085.21.19.88.

Samedi et dimanche 10 et 11 août :

Comines (7780) : Brocante, foire artisanale et coll. Plaine cité Geuten. 60 exp. 15^e édit. Tel. : 056.55.68.65.

Dimanche 11 août :

La Panne (8860) : Rommelmarkt, Poststraat tot Zeelaan. 300 exp. 19^e édit. Tel. : 058.41.10.89.

Rozon (6987) : Bouquinerie villageoise (BD,CP,...). 7^e édit. Entrée : 1,5 €. Dès 10h. Tel. : .84.47.80.24

Jeudi 15 août :

Andenne (5300) : Brocante, coll. et ant. De 8 à 19h. Place Tilleuls et avois. 14^e édit. Tel. : 085.61.13.42.

Kuringen (3511) : Nationale ruilbeurs. De 8h30 à 15h. Feestzaal Draekerwinning. 20 exp. 4^e édit. Tel. : 011.43.31.67.

Du jeudi 15 au dimanche 18 août :

Tournai : Salon des Antiquaires et belle brocante. De 10 à 19h. Hall Expo. 250 exp. Tel.: 069.66.23.45.

Dimanche 18 août:

Halle (1500): Ruilbeurs en rommelmarkt. De 9 à 16h. Sint-Rochool, Albertstraat. 50 exp.26^e édit. Tel.: 02.361.45.12.

Sint-Niklaas (9100): Nationale ruilbeurs. De 10 à 18h. Stadsfeestzalen.26^e édit. Entrée: 1 €. Tel.: 03.776.77.21.

Vendredi 23 août:

Estaimpuis: Braderie et marché aux puces, dès 14h. Place du village. 310 exp. 8^e année. Tel. : 056.33.21.94.

Dimanche 8 septembre :

Mouscron : Brocante, rue de Menin. 500 exp. Dès 7h. Tel. : 056.86.03.70.

Dimanche 22 septembre :

Froyennes : bourse d'échange toutes coll. De 9 à 12h. Foyer St-Eloi, rue des Réfractaires. 30 exp. Tel. : 069.22.70.37.

En France .

Dimanche 4 août :

Somain (59) : Brocante et vide-greniers. De 7 à 16h. Entrée gratuite. Quartier de Villers Campeau. 400 exp. Tel. : 03.27.86.41.83.

Wamin (62) : braderie et brocantes. De 8 à 19h. Entrée gratuite. Centre du village. 200 exp. Tel. : 03.21.03.42.04.

Dimanche 11 août :

Raismes (59) : (à 4 km de Valenciennes) : Brocante et braderie. De 8 à 18h. Quartier de Vicoigne et place A.Leleu. 600 exp. Tel. : 03.27.25.52.04.

Hesdin (62) : Brocante et vide-greniers. De 8 à 20h. 600 exp. Tel. : 03.21.86.84.76.

Dimanche 18 août :

Abbeville (80) : 22^e puces. Esplanade de Vauban. 500 exp. Tel.: 03.22.24.51.79.

Dimanche 25 août:

Berck-sur-Mer (62): 22^e rencontre des coll. De 8 à 18h. Entrée gratuite. Le Kursaal, av . du G. de Gaulle. 50 exp. Tel. : 03.21.09.00.13.

Samedi 31 et dimanche 1^{er} septembre :

Lille : Grande braderie. Centre ville.

Dimanche 1^{er} septembre :

Gouvieux (60) : 18^e Brocante et salon du coll. 600 exp. Salle des Fêtes. Tel. : 03.44.57.78.95.

Infos.

C'est avec plaisir que nous vous communiquons les dates des prochaines réunions pour la saison 2002-2003 (celles de l'an dernier n'ayant pas été communiquées via notre revue, mille excuses !):

Le mardi 17 septembre 2002

Le mardi 19 novembre 2002

Le mardi 21 janvier 2003

Le mardi 18 mars 2003

Le mardi 20 mai 2003

Notre Bourse annuelle : le samedi 12 octobre 2002.

Nos réunions se tiennent au local « De l'Aut'Côté », rue des Brasseurs, de 19 à 22 heures. Il va de soi que sont bienvenus nos membres, mais également toute personne extérieure désirant nous rencontrer.

Nous tenons ainsi à rassurer nos amis carolorégiens que nous accueillerons avec plaisir à l'un ou l'autre de nos rendez-vous, ou mieux encore, lors de notre bourse du mois d'octobre.

Nous pensons également qu'ils ne puissent douter de notre souci de contact, notre club leur ayant proposé (ainsi qu'à d'autres cercles cartophiles de Belgique et de France) d'échanger, de manière permanente, nos revues. Ce geste, outre l'information, n'est-il pas le symbole de cette amitié cartophile qui nous est si chère ?



Cartafana
4^{ème} Bourse aux cartes postales
vieux papiers et toutes collections.

Cartafana
4^{ème} BOURSE

Samedi 12 Octobre 02
de 9 h à 18 heures.

Centr'expo
rue de Menin, 478 - 7700 Mouscron

Nos sponsors...

**Pizza
Alvolo**

056/ 84 36 56

CAFE TRAMSTILSTAND
By **DANNY** en **MARTINE**


Accordéon et
Fléchettes CLUB

MEENEN Tel.056/51.86.76

Anc. Etablissements SEYNAEVE



Par sympathie - **M. Roger Seynaeve**
Juge social honoraire du Tribunal de
Tournai




**AU
BONHEUR
DES
DAMES**

Coiffure 22 Rue du Gaz 7700 Mouscron © 056-34 52 76


PHOTO JYL

Tél. + 32 (0)56 33 74 69
Fax. + 32 (0)56 84 75 24



Rue de la station, 6
7700 Mouscron

e.mail : photojyl@bipweb.be



CREART
INTERNATIONAL

JEAN HUYSENTRUYT
DÉCORATEUR - ENSEMBLIER

Au service de votre décoration personnalisée

**ETUDE ET RÉALISATION
AMÉNAGEMENT D'INTÉRIEUR**